



AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA



Acerca De Los Cambios Propuestos A Las Tarifas y Cargos Por Servicio De Agua, Incendio y Agua No Potable (Reciclada)

AUDIENCIA PÚBLICA JUEVES

**27 de Febrero de 2020
a las 6:00 p.m.**

**Beaumont-Cherry Valley
Water District**

**560 Magnolia Avenue
Beaumont, CA 92223**



POR LO PRESENTE SE AVISA que Beaumont-Cherry Valley Water District (BCVWD) está considerando un aumento en la tarifa de agua y el cargo por servicio. Está recibiendo este aviso porque nuestros registros indican que usted es un cliente de agua o propietario de una propiedad dentro del Beaumont-Cherry Valley Water District (BCVWD). Este aviso describe el aumento propuesto y explica cómo puede participar en el proceso de establecimiento de tarifas.

Si se adopta, el aumento de las tarifas entrará en efectivo en todas las tarifas y cargos de cualquier factura donde el período de facturación finalice después del 1 de Marzo de 2020, y anualmente a partir de entonces el 1 de Enero por un período de cinco años (2020 a 2024).

La audiencia pública se llevará a cabo según el Artículo XIII D de la Constitución de California, Sección 6 (también conocido como "Proposición 218"). Este aviso se envía a todos los propietarios y clientes del registro cuyas parcelas reciben servicios de agua de Beaumont-Cherry Valley Water District quienes estarían sujetos a las tarifas y cargos propuestos.

El término "Propietario de la Propiedad" o "Cliente," tal como se utiliza en este Aviso, incluye a cualquier persona o entidad afectada que tenga derecho a la posesión o ocupación legal de la propiedad y que sea responsable del pago de los cargos del servicio de agua.

En la fecha, hora y lugar especificados a la izquierda, la Junta de Directores llevará a cabo una Audiencia Pública para considerar los aumentos propuestos a las tarifas de agua y los cargos por servicios. Los ajustes propuestos se aplicarán a todas las parcelas que reciben servicio de agua de BCVWD. La Audiencia Pública será para escuchar testimonios públicos y recibir protestas por escrito sobre el aumento de tarifa propuesto. Solo se permite una protesta por parcela. La Junta puede continuar la audiencia sin previo aviso por escrito.

Consulte la sección "¿Cómo Puedo Participar?" de este documento para obtener instrucciones sobre cómo presentar una protesta formal por escrito en contra de la acción propuesta. También puede presentarse en la Audiencia Pública en la fecha y hora que aparecen a la izquierda.



Puede encontrar más información sobre los cambios propuestos en las tarifas, incluidos el estudio de tarifas completas y una herramienta de estimación de facturas, en el sitio web de BCVWD en www.bcvwd.org. El personal también está disponible para responder preguntas. Puede llamar al 951-845-9581 o enviar un correo electrónico a info@bcvwd.org.



BCVWD De un vistazo

BCVWD garantiza la salud y la sostenibilidad a largo plazo de las fuentes de agua, planifica el crecimiento futuro y mantiene activos como tuberías y bombas de agua.



POBLACIÓN DE SERVICIO
55,000



ÁREA DE SERVICIO
28 millas cuadradas



TUBERÍAS, ZONAS DE PRESIÓN, POZOS Y RESERVORIOS
BCVWD sirve a sus contribuyentes desde **24 pozos** y **14 reservorios** a través de una cantidad de tuberías que varían de **4 a 24 pulgadas de diámetro ubicadas** dentro de **11 zonas de presión**



FUENTES DE SUMINISTRO

- **State Water Project**
- **Fuentes locales** como Little San Geronio Creek (Edgar Canyon)
- **Expandir para agregar agua reciclada** (en asociación con la ciudad de Beaumont)



SERVICIO ACTIVO CONEXIONES
19,060



BCVWD ha **aumentado la capacidad de almacenamiento de agua de 7 millones a 25 millones de galones**

¿Por qué recibe este aviso?

BCVWD propone un ajuste tarifario de cinco años suficiente para pagar el aumento en el costo del agua, el suministro de agua y los sistemas de entrega, y para mantener los niveles apropiados de cobertura del servicio de la deuda necesarios para los bonos anticipados y la solvencia crediticia, distribuidos de manera justa y equitativa entre todos los Propietarios o Clientes.

El plan de aumento de tarifas de 5 años más reciente de BCVWD se implementó en 2010, lo que hace que BCVWD necesite otro análisis de tarifas y tasas. Un nuevo análisis financiero fue realizado por un experto financiero independiente durante los últimos siete meses. Si le solicita, puede obtener una copia del Plan Financiero del Agua y el Estudio de Tarifas de Servicios Públicos en la Oficina del Distrito de BCVWD ubicada en **560 Magnolia Avenue, Beaumont, California, 92223** o visitando el sitio web de BCVWD en www.bcvwd.org.



¿Qué cambiaría?

Los cambios de tarifa propuestos aumentarían el cargo fijo por servicio bimensual, las tarifas volumétricas de productos básicos, el cargo por servicio de bomberos y las tarifas de sequía. Además, las tarifas volumétricas de productos cambiarían del sistema actual de dos niveles a un sistema de tres niveles.

La información que detalla los cambios se puede encontrar en este Aviso de Audiencia Pública o en el Plan Financiero del Agua de BCVWD y el Estudio de Tarifas de Servicios Públicos en línea en www.bcvwd.org.





¿Por qué son necesarios los aumentos?

Como resultado de un análisis detallado del presupuesto, el Plan Financiero del Agua de BCVWD y el Estudio de Tarifas de Servicios Públicos revelaron la necesidad de nuevas tarifas y cargos basados en los siguientes factores:



COSTOS DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO CRECIENTES



26% DE INCREMENTO EN EL COSTO DEL AGUA IMPORTADA



COSTOS DE ELECTRICIDAD FLUCTUANTES

En caso de que el costo real de cualquiera de estos componentes (excluyendo los cargos de transferencia) sea menor que su costo proyectado durante los cinco años, el exceso de ingresos se asignará a las Reservas de Reemplazo de Capital para proyectos de mejora de capital como se muestra en el Plan de Mejora de Capital de BCVWD.

BCVWD se dedica a proporcionar servicios de agua seguros y confiables de manera económica, al tiempo que protege los recursos hídricos y la salud del público. Los cambios propuestos garantizarían fondos suficientes para la operación en curso, reparaciones y mantenimiento de las instalaciones de BCVWD, y un suministro adecuado de agua a largo plazo para la región.

¿SABÍA QUÉ?



De acuerdo con la ley estatal, BCVWD no puede cobrar más que el costo real de proporcionar el servicio de agua.

Como agencia gubernamental sin fines de lucro, BCVWD no tiene permiso legal para obtener ganancias.

NUEVAS TARIFAS DE AGUA PROPUESTAS

Entendiendo su factura de agua

Su factura de agua se calcula en función de una estructura de tarifas que incluye un cargo de servicio bimensual fijo basado en el tamaño del medidor del cliente y un cargo por productos volumétricos basado en la cantidad de agua realmente utilizada por el cliente. Su factura también contiene cargos adicionales por el costo del agua importada y el costo de la energía para bombear agua.



El **CARGO POR SERVICIO BIMENSUAL** en su factura se usa para pagar los costos de servicio asociados con las operaciones, como el mantenimiento de tuberías y sistemas, proyectos de capital, distribución, medidores y servicio.



El **CARGO VOLUMÉTRICO** se usa para pagar la cantidad de agua que cada cliente realmente usa. Para los clientes unifamiliares, existen niveles de uso dentro de la carga volumétrica y el costo del agua aumenta según la cantidad que consume.



Los **CARGOS DE TRANSFERENCIA** reflejan el costo real del agua importada y la energía que se necesita para proporcionar agua a su hogar o negocio.

BCVWD factura la mayoría de las cuentas cada dos meses. Esto significa que cada factura que reciben los clientes incluye cargos por dos meses de servicio.



Cargos Propuestos del Servicio de Medidor Bimensual Potable y No Potable Estas son las tarifas fijas cobradas en cada factura bimensual según el tamaño del medidor.

Medidor de Tamaño	Carga Actual	Marzo 2020	Enero 2021	Enero 2022	Enero 2023	Enero 2024
5/8"	\$18.01	\$22.58	\$24.17	\$25.87	\$27.69	\$29.63
3/4"	\$27.02	\$31.13	\$33.31	\$35.65	\$38.15	\$40.83
1"	\$45.03	\$48.24	\$51.62	\$55.24	\$59.11	\$63.25
1 1/2"	\$90.06	\$91.01	\$97.39	\$104.21	\$111.51	\$119.32
2"	\$144.09	\$142.33	\$152.30	\$162.97	\$174.38	\$186.59
3"	\$288.18	\$304.84	\$326.18	\$349.02	\$373.46	\$399.61
4"	\$450.28	\$544.34	\$582.45	\$623.23	\$666.86	\$713.55
6"	\$900.55	\$1,117.43	\$1,195.66	\$1,279.36	\$1,368.92	\$1,464.75
8"	\$1,440.88	\$2,400.46	\$2,568.50	\$2,748.30	\$2,940.69	\$3,146.54
10"	\$2,071.27	\$3,597.95	\$3,849.81	\$4,119.30	\$4,407.66	\$4,716.20
12"	\$2,791.71	\$4,538.84	\$4,856.56	\$5,196.52	\$5,560.28	\$5,949.50

NUEVAS TARIFAS DE AGUA PROPUESTA

TARIFAS PROPUESTAS DE PRODUCTOS POTABLES Y NO POTABLES

(\$ por ccf, 1 ccf = cien pies cúbicos o 748 galones)

Estas son las tarifas para el consumo de agua en función de los niveles de uso. La estructura de tarifas propuesta para la tarifa de productos básicos para clientes residenciales unifamiliares tiene tres niveles que imponen tarifas más altas a medida que aumenta el nivel de consumo. Los niveles están diseñados para recuperar los costos incrementales para BCVWD de servir más agua a aquellos que imponen mayores demandas y mayores cargas en el sistema y los recursos de agua de BCVWD.

Debido a las diferentes necesidades de consumo entre todos los demás clientes, la tarifa de productos básicos potables y no potables es una tarifa uniforme por ccf de agua entregada durante un período de facturación.



CARGOS PROPUESTOS POR SERVICIOS DE INCENDIOS

Estas son las tarifas fijas bimensuales cobradas a las propiedades que tienen una línea de servicio de bomberos separada según el tamaño del medidor.

Tarifas Propuestas de Productos Potables y No Potables

(\$ por ccf, 1 ccf = cien pies cúbicos o 748 galones)

Cliente Clase	Niveles	Niveles y Tarifas Bimensuales (ccf)			Marzo 2020	Enero 2021	Enero 2022	Enero 2023	Enero 2024
		Actuales Niveles	Actuales Tarifas	Propuestos Niveles					
Familia Única	Nivel 1	0-44	\$0.96	0-16	\$0.66	\$0.71	\$0.76	\$0.82	\$0.88
	Nivel 2	45+	\$1.05	17-34	\$0.81	\$0.87	\$0.94	\$1.01	\$1.09
	Nivel 3	N/A	N/A	34+	\$1.36	\$1.46	\$1.57	\$1.68	\$1.80
Multifamiliar	Nivel 1	0-35	\$0.96	Uniforme	\$1.01	\$1.09	\$1.17	\$1.26	\$1.35
	Nivel 2	36+	\$0.98						
	Nivel 3	N/A	N/A						
Comercial / Industrial	Uniforme	Uniforme	\$0.99	Uniforme	\$0.95	\$1.02	\$1.10	\$1.18	\$1.27
Servicio de Incendios	Uniforme	Uniforme	\$0.99	Uniforme	\$1.17	\$1.26	\$1.35	\$1.45	\$1.56
Riego de Jardín	Uniforme	Uniforme	\$1.15	Uniforme	\$1.06	\$1.14	\$1.22	\$1.31	\$1.41
Cronograma de Riego	Uniforme	Uniforme	\$1.01	Uniforme	\$1.06	\$1.14	\$1.22	\$1.31	\$1.41
Construcción	Uniforme	Uniforme	\$1.15	Uniforme	\$1.17	\$1.26	\$1.35	\$1.45	\$1.56
No Potable	Uniforme	Uniforme	\$1.15	Uniforme	\$0.72	\$0.96	\$0.96	\$0.98	\$0.98

Cargos Propuestos por Servicios de Incendios (según tamaño del medidor)

Tamaño del Medidor de Incendios	Carga Actual	Marzo 2020	Enero 2021	Enero 2022	Enero 2023	Enero 2024
4"	\$51.82	\$44.25	\$47.35	\$50.67	\$54.22	\$58.02
6"	\$150.53	\$118.12	\$126.39	\$135.24	\$144.71	\$154.84
8"	\$320.79	\$245.52	\$262.71	\$281.10	\$300.78	\$321.84
10"	\$576.89	\$437.17	\$467.78	\$500.53	\$535.57	\$573.06
12"	\$931.84	\$702.78	\$751.98	\$804.62	\$860.95	\$921.22

NUEVAS TARIFAS DE AGUA PROPUESTAS

TARIFAS DE SEQUÍA PROPUESTAS

La tabla a la derecha muestra el recargo por tasa de sequía que se aplicaría a cada tasa de productos básicos en una etapa de sequía dada. En caso de que BCVWD active las tasas de sequía en el suministro de agua, se notificará a los clientes con anticipación. Las tasas de sequía generalmente se desencadenan por la declaración de una escasez específica de agua por parte del Departamento de Recursos Hídricos de California.



Tasas de Sequía Propuestas (\$ por ccf, 1 ccf = cien pies cúbicos o 748 galones)

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4
Reducción en Uso	10%	20%	30%	40%
Recargo	\$0.17	\$0.36	\$0.60	\$0.92

Ajustes a Los Cargos de Transferencia:



BCVWD compra una gran parte de su suministro de reposición de agua de San Geronio Pass Water Agency (SGPWA). El costo de esta agua importada aumentó en un 26 por ciento en 2019 y estos costos se transfieren a los clientes como un cargo separado en la factura bimensual.

Siempre que tales tarifas no aumenten en una cantidad que exceda el costo de proporcionar el servicio de agua:

- **State Water Project (comprado a través de SGPWA):** BCVWD puede aumentar los cargos de transferencia del State Water Project según sea necesario en una cantidad igual a cualquier aumento por el costo del agua comprada a SGPWA con 30 días de aviso.
- **Cargo de energía de SCE:** para tener en cuenta los aumentos en los costos de BCVWD en el suministro de servicios de agua, BCVWD puede aumentar el cargo por servicio de transferencia según sea necesario en una cantidad igual a cualquier aumento incremental impuesto a BCVWD por el costo de la energía comprada de Southern California Edison con 30 días de aviso.

Puede encontrar más información sobre los cargos de transferencia en el Plan Financiero del Agua de BCVWD y el Estudio de Tarifas de Servicios Públicos en el sitio web www.bcvwd.org.

¿Cómo impactarán mi factura las nuevas tarifas y cargos?

Si se aprueba, una factura de agua para una residencia unifamiliar típica con un medidor de 5/8 de pulgada que usa 34 unidades de agua (25,432 galones) durante un período de facturación bimensual aumentará en aproximadamente \$ 5.57.

Cálculo de Factura Típico (34 ccf bimensual)

Descripción	Factura Existente	Propuesta para 1 de Marzo de 2020
Unifamiliar con Medidor de 5/8 "	\$77.51	\$83.08

Para obtener una estimación de cómo esto lo afectaría específicamente, visite la herramienta de estimador de facturas de BCVWD en línea en www.bcvwd.org. Los clientes también pueden llamar al (951) 845-9581 o enviar un correo electrónico a info@bcvwd.org si tienen preguntas.

¿Cómo puedo participar?

Se aceptarán protestas por escrito en persona o por correo postal en la Oficina del Distrito de BCVWD, **560 Magnolia Avenue, Beaumont, CA 92223** durante el horario de atención de 8 a. m. a 5 p. m., de Lunes a Jueves. NO se aceptarán protestas enviadas por correo electrónico ni fax.

El contenido de la protesta escrita debe incluir:

1. **Nombre impreso del manifestante**
2. **Indicación clara de que el documento es una protesta**
3. **Dirección o dirección comercial o número de parcela (APN) dentro del área de servicio del BCVWD**
4. **Firma del manifestante**

Cualquier Propietario o Cliente puede aparecer en la Audiencia Pública y protestar oralmente por los aumentos de tarifas propuestos, o presentar a BCVWD, en cualquier momento antes del final de la Audiencia Pública, una protesta por escrito contra los aumentos de tarifas propuestos. Las protestas orales no calificarán como una protesta a menos que estén acompañadas de una protesta por escrito, pero la Junta de Directores agradece los comentarios de la comunidad durante la Audiencia Pública.

Cualquier Propietario o Cliente puede presentar una protesta. Solo se aceptará una protesta por dirección/parcela. Las protestas recibidas antes de la Audiencia Pública serán abiertas y contadas. Las copias de las protestas recibidas antes del cierre del negocio el 20 de Febrero de 2020 estarán disponibles en la Audiencia Pública.

Para obtener más información o retirar una protesta, comuníquese con la Secretaria de Registro, Yolanda Rodríguez, al **(951) 845-9581**. Se puede requerir una carta de retiro.

Para ser contados, BCVWD debe recibir cualquier protesta por escrito a más tardar al final de la Audiencia Pública. La tabulación de la protesta se finalizará al cierre de la Audiencia Pública el **27 de Febrero de 2020**, o en una fecha especificada por la Junta de Directores después de la Audiencia Pública.

*Esta información estará disponible en formatos alternativos a pedido, como lo requiere la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, comunicándose con el Asistente Administrativo al **(951) 845-9581**. Las solicitudes de modificaciones o adaptaciones relacionadas con la discapacidad necesarias para facilitar la participación en la reunión, incluidas las solicitudes de asistencia auxiliar, servicios o intérpretes requieren diferentes plazos de entrega, que van desde cinco días hábiles hasta dos semanas. Proporcione la mayor anticipación posible para asegurar la disponibilidad.*

CONTACT: Yolanda Rodriguez, Director of Finance and Administrative Services | (951) 845-9581 | info@bcvwd.org



Reunión de La Comunidad

Una reunión informativa de la comunidad se llevara a las **6:00 p. m.** el **Jueves 20 de Febrero de 2020**, en la Oficina del Distrito BCVWD, ubicada en **560 Magnolia Avenue Beaumont, CA, 92223**.





**Beaumont-Cherry Valley
Water District**

560 Magnolia Avenue
Beaumont, CA 92223

Información Importante Sobre Sus Tarifas y Cargos Por Servicio

HORARIOS DE ATENCIÓN Y CONTACTO:

Lunes a Jueves de 8 a. m. a 5 p. m.
(cerrado los Viernes)

Teléfono: (951) 845-9581

Correo Electrónico: info@bcvwd.org

Sitio Web: www.bcvwd.org